

Richiesta dei dipendenti per gli assegni familiari

Indicazioni:

- Saranno elaborate unicamente le richieste riempite in ogni punto e corredate dai rispettivi documenti.
- Il pagamento degli assegni familiari prima del ricevimento dell'autorizzazione della cassa è a rischio del datore di lavoro.

Alla **richiesta di un impiegato** il datore di lavoro deve a causa delle disposizioni sulla protezione dei dati confermare solo le indicazioni nelle righe contrassegnate da un bordo stampato in neretto. Può essere scelto quindi il seguente modo:
 ① Compilare i passi contrassegnati in neretto > ② Conferma del datore di lavoro > ③ Compilare la parte restante del formulario tramite il richiedente > ④ Inoltro della richiesta presso la cassa di compensazione per gli assegni familiari direttamente tramite il richiedente.

1 Datore di lavoro

Nome / Ditta		Numero di conteggio
Indirizzo: Via / No.	NAP / Luogo	raggiungibile per (telefono, e-mail)
Richiedente occupato/a dal / al	Luogo di lavoro (Cantone)	Salario annuo presumibile soggetto all'AVS

Richiesta per: Assegni familiari Richiesta del pagamento della differenza inter cantonale Richiesta del pagamento della differenza internazionale

2 Richiedente

Cognome		Nome	Numero AVS
Data di nascita	Sesso <input type="checkbox"/> Donna <input type="checkbox"/> Uomo	Nazionalità	Assegni sono richiesti a partire dal (data)?
Indirizzo: Via / No.	NAP / Luogo	Telefono	E-Mail
Stato civile <input type="checkbox"/> celibe/nubile <input type="checkbox"/> sposato/a <input type="checkbox"/> separato/a <input type="checkbox"/> legalmente separato/a <input type="checkbox"/> divorziato/a <input type="checkbox"/> vedovo/a <input type="checkbox"/> unione domestica registrata <input type="checkbox"/> unione domestica sciolta giudizialmente			Dal (data)

Altri datori di lavoro

Azienda / occupato/a – dal / al / Luogo di lavoro (**cantone**) / Salario **annuo** presumibile soggetto all' AVS

Azienda / occupato/a – dal / al / Luogo di lavoro (**cantone**) / Salario **annuo** presumibile soggetto all' AVS

3 Altro genitore

Cognome		Nome	Numero AVS
Data di nascita	Sesso <input type="checkbox"/> Donna <input type="checkbox"/> Uomo	Nazionalità	Stato civile
Indirizzo: Via / No.	NAP / Luogo	Telefono	E-Mail
L'altro genitore percepisce una prestazione IPG o degli assegni familiari (CH/UE/AELS)?			<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
Se si: quale servizio di quale agenzia? Si prega di allegare la conferma dell'ufficio competente.			

Condizione giuridica dell' altro genitore riguardo all' AVS?

Dipendente Indipendente Persona priva di attività lucrativa Disoccupato/a

Inizio dell'indicazione confermata sopra:

Se dipendente: Nome, indirizzo e numero di telefono del datore di lavoro	Cantone di lavoro	Chi realizza il reddito più alto? <input type="checkbox"/> Richiedente <input type="checkbox"/> Altro genitore	Il reddito dell' altro genitore è di un min. di 7560 franchi al anno? <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
--------------------------------------------------------------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4 Coniuge attuale, se non identico/a all'altro genitore^A

Cognome	Nome	Numero AVS		
Data di nascita	Sesso <input type="checkbox"/> Donna <input type="checkbox"/> Uomo	Nazionalità	Stato civile	Dal (data)
Indirizzo: Via / No.	NAP / Luogo	Telefono	E-Mail	
Condizione giuridica dell' altro genitore riguardo all'AVS? (condizione e indirizzo del datore di lavoro risp. della cassa AVS)				

^A Se i figli non vivono con il richiedente, bisogna comunicare i dati del coniuge attuale dell'altro genitore.

5 Tutti i figli di massimo 25 anni, per cui si richiedono gli assegni

In caso di più di quattro figli compilare la cifra 4 di un ulteriore formulario.

a) Dati generali

Figli	Cognome	Nome	Data di nascita ^A	m/f ^B	Vive nella vostra casa? ^C		Grado di parentela? ^D						Incapacità lavorativa ^E	
					sì	no	L	A	F	C	F	N		ja
1					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

^A Se il figlio/la figlia ha compiuto 16 anni, p.f. compilare la tabella sottostante **c)**.

^B m = maschio, f = femmina

^C no = il figlio/la figlia non vive nell'economia domestica del richiedente/della richiedente; p.f. compilare la tabella sottostante **d)**.

^D L = Legittimo, A = Adottivo, F = Figliastro, C = Custodia, F = Fratello/sorella, N = Nipote diretto.

^E Opporre una crocetta, se il figlio/la figlia è maggiore ai 16 anni e inabile al lavoro (allegare certificato medico).

b) Potestà genitoriale

A chi compete la potestà genitoriale sui figli?
Osservazioni per casi particolari

Autorità parentale in comune Madre Padre

c) Indicazioni supplementari per i figli in formazione di età superiore ai 16 anni

	Tipo di formazione	Posto di formazione	Inizio	Fine	Salario ^A
1					
2					
3					
4					

^A Media salariale mensile da attività lavorativa.

d) Indicazioni supplementari per i figli che vivono fuori casa

	Indirizzo di domicilio del figlio / della figlia (via, NAP/luogo, paese)
1	
2	
3	
4	

6 Ulteriori domande per richiedenti in congedo di maternità

Dopo la fine del congedo di maternità, l'attività lavorativa:

non viene più ripresa: **Data d'uscita:** _____

viene ripresa: Data _____ Salario (fr.) _____ x12 x13

Prima della ripresa dell'attività lavorativa viene preso un congedo non pagato?

No Sì, dal _____ al _____

Indicazione: Se alla fine dell'indennità di maternità l'altro genitore percepisce il salario più alto, esso deve essere comunicato alla cassa di compensazione per gli assegni familiari.

7 Commenti**8 Documenti che devono essere aggiunti alla richiesta**

In caso che il documento non sia già stato consegnato alla *medisuisse* e da allora non sia subentrato alcun cambiamento.

Svizzeri:	Copia del libretto di famiglia (genitori e figli) o copie dell'atto di matrimonio e dell'atto di nascita dei figli
Stranieri/Frontalieri:	Genitori: Permesso per stranieri, atto di matrimonio (tradotto) Figli: Permesso per stranieri, atto di nascita (tradotto) Cittadini dei paesi membri dell'UE e dell'AELS: Conferma attuale dell'istituzione competente per gli assegni figli dello Stato in cui i figli risiedono, copia permesso per i frontalieri
Persone celibi/nubili:	Atto di nascita dei figli, riconoscimento di paternità, contratto di mantenimento, accordo di autorità parentale comune
Persone separate o divorziate:	Sentenza relativa al diritto di autorità parentale risp. al diritto di custodia a seguito di separazione o divorzio
Per figli con più di 16 anni:	Conferma dell'attuale formazione; certificato medico per incapacità al guadagno

9 Conferma e firma

Le persone che firmano confermano che

- i dati in essa contenuti sono veritieri,
- hanno preso atto che per ogni figlio è possibile riscuotere un unico assegno,
- indicando dati falsi o volontariamente incompleti ci si rende punibili penalmente,
- le prestazioni percepite indebitamente dovranno essere rimborsate,
- si impegnano a voler comunicare tempestivamente sia al datore di lavoro che alla cassa di compensazione ogni cambiamento, dello stato di famiglia, che possa influire sul diritto agli assegni familiari.

Data, firma del richiedente/della richiedente	Data, timbro, firma del datore di lavoro
-----------------------------------------------	------------------------------------------

Per lo stesso figlio si può percepire un solo assegno. Nel sito www.medisuisse.ch (> Prestazioni > Assegni familiari > Primo diritto) può essere accertato, chi deve far valere il diritto agli assegni familiari. Non esiste alcun diritto di scelta. Assegni percepiti ingiustamente oppure percepiti da una cassa non competente devono venire rimborsati.